

Балеарские острова:
почувствуйте истинный
вкус Средиземноморья





Пляж Эс-Тренк, Мальорка

Балеарские острова: почувствуйте истинный вкус Средиземноморья

- 5 Представьте себе Средиземноморье – целый мир, созданный для людей
- 9 На Мальорке вы всегда сможете открыть для себя что-то новое
- 17 Менорка: природа в ее первозданном виде
- 23 Ибица, остров волшебных чар и легенд
- 29 Все краски рая на Форmentере
- 32 Географическая карта и информация для туристов

СОЛНЦЕ И ПЛЯЖ



Платжа-д'эн-Тортуга, Менорка



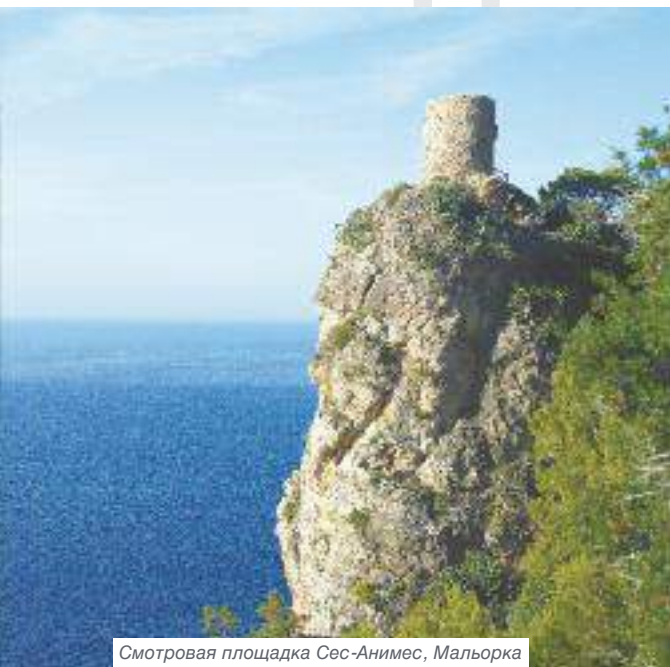
Кампос, Мальорка

Представьте себе Средиземноморье – целый мир, созданный для людей. Место, где жизнь течет неспешно, а время наполняется особым содержанием, таким как солнечный свет, морская вода, горы... Гостеприимная культура, которая никого не заставит чувствовать себя иностранцем. Представьте себе Средиземноморье... Представьте себе Балеары!

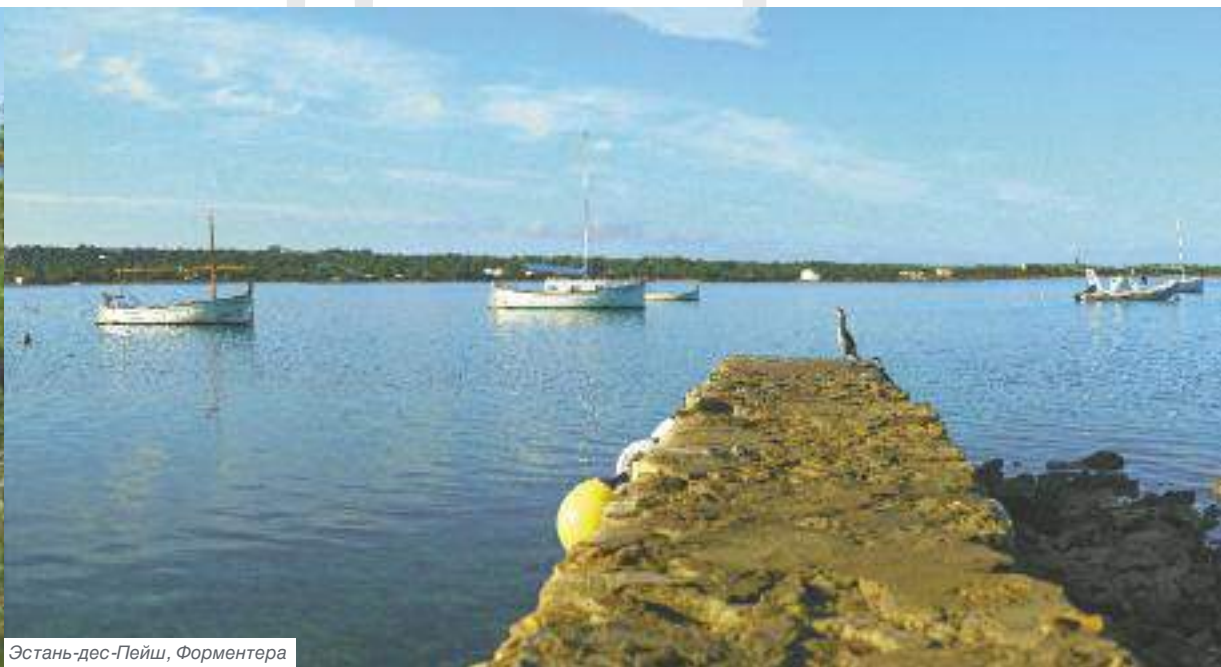
На Балеарских островах вас ожидает множество истинно средиземноморских впечатлений. Прежде всего это пейзажи: бухты, горы, спускающиеся к морю леса, вереницы скал, овраги и горные потоки, равнины, на которых расположились поселки и сельскохозяйственные угодья; скрытые от посторонних глаз уголки и обширные пляжи... Все это и многое другое вы увидите на Балеарских островах, которые представляют собой один из давно сформировавшихся и наиболее полных туристических

Представьте себе
Средиземноморье – целый
мир, созданный для людей

ВОДНЫЕ ВИДЫ СПОРТА И



Смотровая площадка Сес-Анимес, Мальорка



Эстань-дес-Пейш, Форментера

маршрутов Европы. Вас ждут здесь разнообразные услуги, современные инфраструктуры, возможности для занятий водными видами спорта и игры в гольф, природные парки, конгресс-центры, маршруты для велотуризма, гастрономические удовольствия и прекрасное транспортное сообщение. На Балеарах сложилась особая концепция туризма, традиционная и в то же время современная. Здесь бережно сохраняют свидетельства прошлого, в то же время стремясь шагнуть полностью в ногу со временем, в том числе в вопросах охраны окружающей среды и экологической устойчивости.

В Балеарский архипелаг входят четыре крупных острова, похожие и в то же время отличающиеся друг от друга. Каждый из них – Мальорка, Менорка, Ибица и Форментера – обладает собственной яркой индивидуальностью. Все они расположены в западной части Средиземного моря, где климат весьма

благоприятный: лето не слишком жаркое, а зима довольно мягкая.

Балеарские острова славятся прежде всего своими пляжами, главная отличительная черта которых – мягкий песок совершенно особенного цвета, контрастирующий с синими и зелеными тонами моря. Объясняется это тем, что на островах нет рек и, следовательно, в образовании песка практически не участвуют минералы: их место занимают органические отложения из раковин различных моллюсков, раздробленных в результате долгого воздействия воды.

На островах есть обширный выбор различных пляжей: это могут быть огромные песчаные пространства, окруженные скалами бухты или небольшие полоски песка между крутыми утесами. Большое преимущество состоит и в том, что здесь можно найти как пляжи со всеми удобствами,

расположенные вблизи от населенных пунктов, так и первозданные, не тронутые рукой человека бухты, укрышившиеся вдали от всего. Искушавшись в одной из таких бухт, вы непременно получите просто незабываемые впечатления.

И тем не менее, Балеарские острова – это далеко не только пляжи. Разнообразие ландшафта позволит вам путешествовать по самым разнообразным маршрутам: пешком по туристским тропам, на велосипеде, верхом на лошади, по морю на лодке. Ваш путь может пролегать через горы или по морскому берегу, вдоль пляжей. Пейзаж здесь самый разнообразный: громадные овраги, впечатляющие скалы, высокие горы, безмятежные равнины с сельскохозяйственными хозяйствами, лесные рощи, песчаные дюны, небольшие островки, солончаки и лагуны. Еще одна, совсем иная грань этой земли – города и



Дальт-Вила, Ибица

поселки. В истории Балеарских островов было множество отнюдь не легких моментов: их обитателям пришлось пережить изоляцию от внешнего мира и самые различные опасности. В течение XVI века здесь фактически проходила граница между двумя враждующими мирами: христианским и исламским. Об этом свидетельствуют дошедшие до наших дней оборонительные башни, защищающие города крепостные стены, а также тот факт, что по традиции населенные пункты располагались здесь на удаленных от моря землях.

Не менее привлекательны и те культурные ценности, которыми обладают Балеарские острова. Это впечатляющие доисторические сооружения на Мальорке и Менорке, богатое финикийское и карфагенское наследие на Ибике, а также мегалитическое захоронение Ка-на-Коста на Форментере. Кафедральные соборы Мальорки,

Менорки и Ибицы, в которых можно увидеть элементы готического стиля и барокко. Великолепные особняки в Пальме и Сьютаделье. К этому надо добавить многочисленные музеи современного искусства, художественные галереи, музыкальные и театральные заведения. Вас встретит здесь открытое, космополитичное сообщество, которое, тем не менее, сумело сохранить свое традиционное своеобразие. И по сей день на острове продолжают жить народные промыслы и фольклор. Вы можете познакомиться с ними, в частности, на многочисленных ярмарках и местных рынках. Уходящие в глубь веков традиции уверенно заявляют о себе и в наши дни.

На Балеарских островах вас ждет настоящий праздник для всех чувств, и вкуснейшая местная гастрономия наверняка никого не оставит равнодушным. Все балеарские продукты

имеют общую отличительную черту: они подлинны и традиционны. Это прежде всего общие для всех четырех островов булочка энсаймада и свиная колбаса собрасада, а также различные сорта вин, оливкового масла, сыра, кондитерские изделия и т. д. Вас ждет здесь целая гамма различных вкусов и ароматов – от старинных народных кушаний с давней традицией до современных блюд международной кухни.

Проникнуться истинным духом Балеарских островов – один из способов получить наслаждение от Средиземноморья. Не только полюбоваться живописными пейзажами, но и глубоко внутренне прочувствовать безмятежность, красоту и особый целостный характер этой земли.





Цветущие миндальные деревья



Вальдемосса

Мальорка – остров, который по своему разнообразию может сравниться с целым континентом. Это уникальная мозаика, которую совсем непросто сложить вместе. Вас ждут здесь великолепные и первозданные природные пейзажи, комфортабельные отели прямо рядом с пляжами, часовни высоко в горах, доисторические памятники, а также досуговые, торговые и культурные центры. На этом острове вы сможете насладиться как тишиной сельской местности, так и веселыми звуками оживленных ночных клубов. Каждый может выбрать для себя ту Мальорку, которая ему больше нравится. При этом вы легко сумеете объехать весь остров: расстояния здесь небольшие, а сеть дорог просто отличная.

Когда-то давно, в 60-х гг. XX века, этот самый большой из Балеарских островов изобрел одну из первых

На Мальорке вы всегда
сможете открыть для
себя что-то новое



Часовня Сант-Пере,
кафедральный собор Мальорки



Пальма

Дружелюбный и спокойный стиль жизни

формул туризма: безмятежное и легкодоступное море, пляжи, живописные города и поселки, и, наконец, общая атмосфера – гостеприимная и располагающая к отдыху. А особенно, и прежде всего, особый стиль жизни, дружелюбный и спокойный. Полная противоположность спешке и скоплению народа в больших городах. С тех давних пор, когда туризм на Мальорке только зарождался, этот остров неизменно является одним из самых популярных туристических маршрутов.

В столице острова, Пальме, есть множество различных привлекательных моментов. Это прежде всего старинный город, хранящий свидетельства прошлого и позволяющий углубиться в созерцание памятников, дошедших до нас из былых времен. Его переулки проходят между дворцами, внутри которых таятся

большие внутренние патио, церквями и монастырями. Старая часть города незначительно изменилась за прошедшие столетия: та же игра света и теней, монументальные здания, отзвуки шагов и звон колоколов.

Главный символ исторического наследия Мальорки – это, без сомнения, ее готический кафедральный собор Ла-Сеу-де-Мальорка. Войдя в него, вы непременно будете удивлены величиной внутреннего пространства. Это настоящий храм света. Здесь можно наблюдать своеобразную встречу вертикальных лучей, исходящих от земли к небу – свечей, запрестольных образов, колонн, – и горизонтальных, идущих от неба к земле из огромных цветных розеток. И это не случайно, ведь собор призван быть именно тем местом, где человек непосредственно соприкасается с духовным началом.

собрания



Кафедральный собор Мальорки

**Космополитичная,
многокрасочная, динамичная и
современная столица**

Собор буквально дышит историей: различные эпохи, от Средневековья до наших дней, оставили здесь свой след, воплотившийся в произведениях лучших творцов. Особо выделяется великолепная часовня, созданная по проекту мальоркского художника Микеля Барсело: смелый современный штрих, составляющий контраст со старинной торжественностью готического сооружения.

Старая часть Пальмы с ее кафедральным собором Ла-Сеу, торговой биржей Са-Льютжа, замком Бельвер и различными патио в стиле барокко, сосуществует с современным и космополитичным городом, динамичным и многокрасочным, предлагающим разнообразные услуги. Важную роль в жизни столицы занимает культура: музеи, художественные коллекции, концерты, выставки, фестивали, библиотеки. Причем

эта культура – живая, современная и весьма средиземноморская, предполагающая активное участие нынешних обитателей острова.

Центр Пальмы весьма привлекателен для любителей шопинга: здесь можно купить множество всего, от товаров народных промыслов до изделий из кожи, модной одежды, обуви, произведений искусства, мебели, предметов декора и тканей. Прогуляйтесь вдоль витрин и посмотрите, а, устав от этого занятия, вы сможете заглянуть в одно из кафе или террас, которыми практически усеян весь город. Во время похода за покупками советуем вам обратить особое внимание на традиционные балеарские продукты: булочки энсаймады, которые выпекают здесь по старинному рецепту с многовековой историей; мальоркское оливковое масло с его особенным вкусом

и текстурой, различные сорта сыра, вина, а также колбасные изделия, среди которых особо выделяется собрасада.

Пальма – это город, созданный для людей, и неудивительно, что обитатели многих стран выбирают ее в качестве своего местожительства. Многие компании и профессиональные ассоциации проводят здесь свои корпоративные собрания и конференции. Для этого на острове есть все условия: отличное транспортное сообщение, превосходные отели, а кроме того, замечательно красивая природа.

Однако оставим Пальму и устремимся к морю, потому что, когда речь заходит о Мальорке, мы все-таки в первую очередь вспоминаем о ее пляжах. На побережье, протянувшемся на 550 километров, вас ждет огромное разнообразие пейзажей. Крупные туристические пляжи с самыми современными услугами расположены в таких местах, как Плайя-де-Пальма, С'Ареналь, Пальманова, Магалуф, Санта-Понса, а также по берегам залива Алькудия. В южной части острова, которую здесь называют Мигжорн, вы увидите длинные песчаные полосы Са-Рапита и Эс-Тренк. Пейзаж, состоящий из песчаных дюн и сияющих голубизной вод, впечатляет контрастами белого и ярко-синего цвета. На побережье все располагает к тому, чтобы заняться водными видами спорта и развлечениями. О том, какую значительную роль играют они в жизни острова, свидетельствуют здешние гавани для спортивных судов и регаты, например, «Королевский кубок».

Тех, кому больше по душе уединенные и спокойные пляжи, ждет просто огромный выбор различных бухт. Например, Сант-Эльм в западной части острова, которая называется Понент, или бухты восточных земель, именуемых Льевант, или пляжи на северо-востоке, в том числе в зоне Арга и Капдепера. А кроме того, спрятавшиеся среди скал маленькие бухточки, до



Кала-Агулья



Кала-Льомбардс

СИНИЕ



Кала-Са-Нау

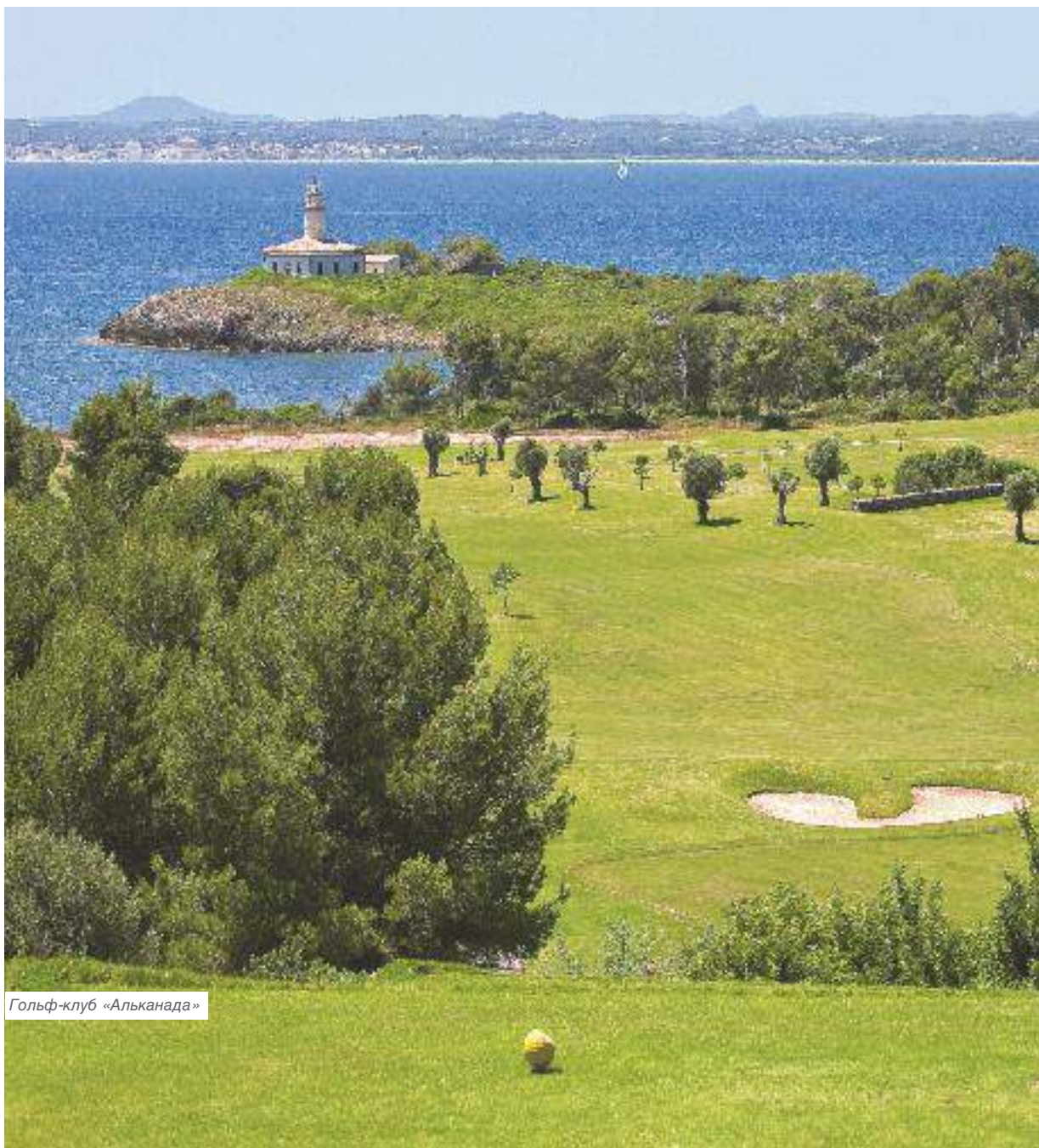
которых можно добраться только пешком. Не забудьте также и про настоящие пейзажные жемчужины, расположенные прежде всего в горных районах, таких как Сьерра-де-Трамунтана, полуостров Форmentor и природный парк Льевант.

В соответствии с новыми появившимися в сфере туризма критериями, касающимися охраны окружающей среды, Мальорка имеет свои природоохранные зоны. Самой важной из них, без сомнения, является национальный морской и наземный парк архипелага Кабрера, расположенного к югу от острова. Эти земли, сохраняющиеся в первозданном виде, можно посетить с организованной экскурсией, которая отправляется из южной части Мальорки. Здесь есть и другие интересные с точки зрения природы места: заболоченная земля лагуны Мальорки в Муро, природный парк Льевант в горах Арта, островок Са-Драгонера, бухты в районе Мондраго. На этих заповедных территориях вы сможете увидеть много нового и интересного.

В горах Сьерра-де-Трамунтана проложены тропы для пешего туризма. Открывающиеся с горных троп виды просто захватывают дух: долины, скалистые ущелья, крутые обрывы и горный ландшафт контрастируют с виднеющимся на горизонте морем. Здесь есть горные приюты, которые позволят вам совершать походы по различным маршрутам.

Другая возможность для проведения свободного времени на Мальорке – игра в гольф. На острове есть 24 поля, где можно заниматься этим видом спорта, для которого природный ландшафт имеет столь большое значение. Развитие гольфа в свое время немало способствовало созданию нового туристического имиджа Мальорки.

Остров также является ведущим маршрутом культурного туризма, что, пожалуй, связано с его



Гольф-клуб «Альканада»

ГОЛЬФ



Сон-Марройч, Дейя

романтическим характером. Пейзажи северного побережья, в Вальдемоссе или Дейе, кажутся сошедшими с гравюр девятнадцатого века. Великолепная природа Мальорки созвучна восторженному и возвышенному состоянию души. Здесь до сих пор витают в воздухе тени Шопена, Жорж Санд, эрцгерцога Людвиг Сальватора и Роберта Грейвса. Музыканты, художники и писатели с давних времен обретали вдохновение, приехав на этот прекрасный остров.

Чтобы как следует узнать Мальорку, надо познакомиться также с ее гастрономией. Как в Пальме, так и в любом другом месте есть рестораны, в которых можно попробовать типичные блюда местной кухни: сес-сопес (традиционный суп), льом-амб-коль (свиное филе с капустой) и фрит-де-матансес (жареную свинину с картофелем и перцем).

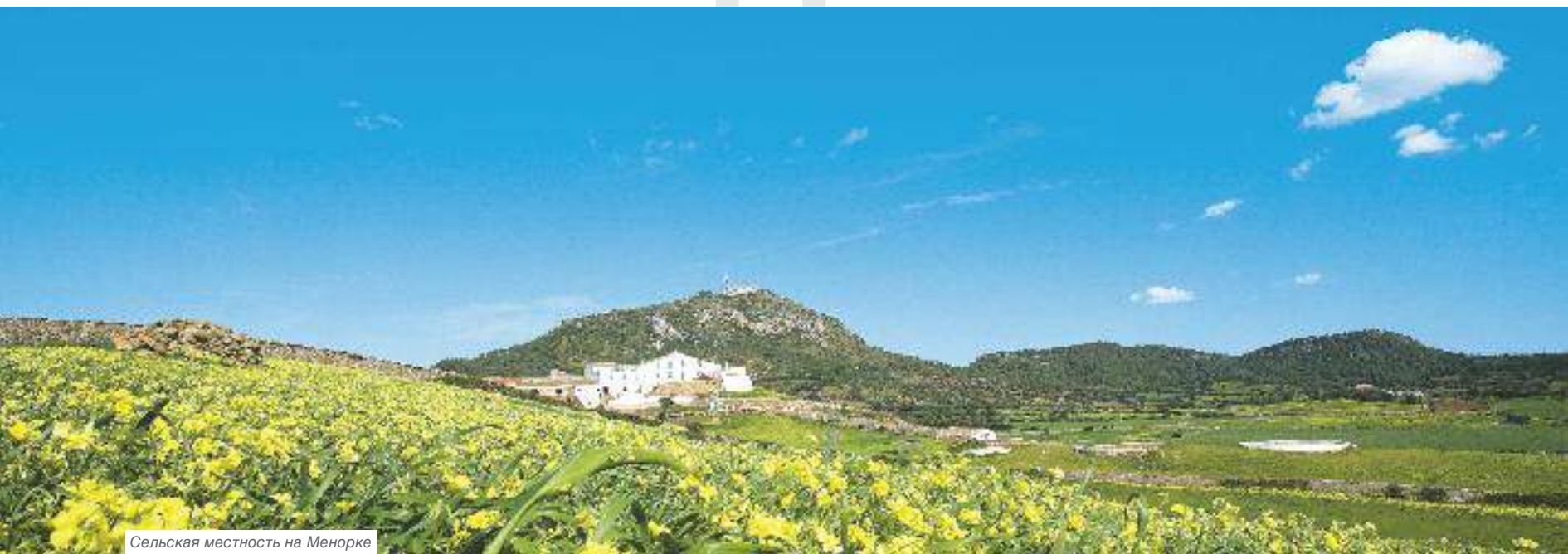
Знакомство с Мальоркой принесет вам самые разнообразные впечатления. Возможностей здесь так много, что вы можете приезжать на остров не один и не два раза, и каждое из ваших путешествий никогда не будет похожим на другие. На Мальорке вы всегда сможете открыть для себя что-то новое. И хотя эта земля всем известна, и слава о ней давно шагает по всему миру, тем не менее, она по-прежнему тщательно хранит свои заветные тайны, открывая их лишь тем, кто пожелает их найти и разгадать.

Каждый найдет здесь для себя то, что подходит для него лично. И в конце концов непременно ощутит истинное дыхание Мальорки – огромного общего дома, ограниченного географическими рамками, однако допускающего бесконечное количество различных способов для того, чтобы почувствовать его истинный вкус и полюбить.



Кала-Макарелъета

заповедник



Сельская местность на Менорке

Менорка – остров, обладающий ярко выраженной собственной индивидуальностью. Она не похожа на остальные Балеарские острова. Это совершенно особенное место, где сложилось уникальное сочетание пейзажа, истории, традиций и стиля жизни.

Природные и культурные ценности Менорки получили высокую оценку со стороны ЮНЕСКО, которая в 1993 году присвоила ей статус биосферного заповедника. Центральное место в нем отведено Природному парку Альбуфера-дес-Грау, расположенному на северо-востоке острова.

Ландшафт Менорки в основном равнинный, с очень небольшими по высоте холмами. В северной части острова земля темная и сланцевая. На юге под воздействием горных потоков в известняке образовались глубокие овраги. Текущая из них вода,

Менорка: природа в ее первозданном виде





Маяк Кавальерия



Торральба-д'эн-Салорд

Археологическое наследие острова – одно из самых значительных во всем Средиземноморье

подходя к морю, создала превосходные бухты. Здесь вы найдете пляжи, ближе всего соответствующие нашему представлению об идеале: белый песок, защитный полукруг из деревьев и крутой обрыв, позади долина, а впереди – ясный горизонт, небо и море.

Кроме этого чарующего пейзажа, на острове есть и другие, столь же прекрасные, все вместе образующие единую и гармоничную картину. Это выкрашенные в белый цвет льоки (так называют здесь домики в сельской местности), виднеющиеся на фоне лесов и пастбищ, а также множество каменных стен. Холмы не слишком высокие, а у берегов живописно вырисовываются мысы и небольшие бухты. Небо огромное, а цвета – яркие и насыщенные.

На Менорке вас ждет исключительно интересное монументальное достояние. Ее даже называют иногда музеем под открытым небом, и это совсем не далеко от истины. Археологическое наследие острова – одно из самых значительных во всем Средиземноморье. Широко известны такие памятники, как Нава-дес-Тудонс и обнесенные стенами доисторические поселения Торре-д'эн-Гальмес и Трепуко. Сюда можно заглянуть не только для знакомства с историей, но и для того, чтобы получить уникальные впечатления, вдохновиться величием древних реликвий и ощутить их магическую силу. Кажется, что камни излучают здесь особую энергию, пульсирующую в тон с окружающим пейзажем.

Менорка также отличается обилием музеев, среди которых – Музей Менорки в Маоне, Муниципальный



Маон



Епархиальный музей

Музей под открытым небом

музей в Сьютаделье, а также Экомузей Кап-де-Кавальерия на севере острова.

Все населенные пункты Менорки, и каждый из них в отдельности, обладают собственным характером, особым очарованием и индивидуальностью. Отдельного упоминания заслуживает столица острова, Маон. Она расположена в естественном порту – фьорде, вытянувшемся на пять километров. Город стоит на крутых скалах, он полон прекрасных строений с гармоничными пропорциями и преобладанием белого цвета, а внизу располагается порт. Есть что-то нордическое в чистоте его линий и рациональности, которые контрастируют со средиземноморскими реалиями: морскими глубинами, белизной городского пейзажа, типичными площадями, а также крутыми спусками и подъемами.

Еще один особенный элемент здесь – наследие британского господства, оставшееся на острове с XVIII века и заметное прежде всего в архитектуре и элементах декора. Как и в восемнадцатом столетии, здесь по-прежнему пьют традиционный английский джин, рецепт которого практически не изменился, а в местном наречии присутствуют слова, пришедшие из языка жителей туманного Альбиона.

В Маоне есть торговый центр, куда можно направиться за покупками. Большой известностью пользуется местная бижутерия, стоит также обратить внимание на магазины обуви и одежды. Вы можете посетить зону развлечений в Байшамаре, исторический центр, где вас ждут такие памятники, как церковь Санта-Мария и монастырь Конвенто-дель-Карме, а также книжные магазины и рестораны.

Из города можно любоваться прекрасными видами на порт. Неудивительно, что Маон весьма популярен среди любителей мореплавания. Безопасность и большие размеры порта еще в древние времена сделали этот город привилегированным местом причала для судов, и в наше время, прежде всего летом, сюда заходят многочисленные яхты и круизные лайнеры.

На противоположной, западной оконечности Менорки, расположен город Сьютаделья, до XVIII века бывший столицей острова. Он известен своими масштабными празднествами в честь Святого Иоанна, во время которых улицы города заполняются множеством людей. Веселье и дружелюбие быют через край, кругом звучит музыка. Праздник, на котором никто не почувствует себя чужим, во многом определяют самобытность этой земли. В это время здесь устраиваются различные мероприятия с участием лошадей – непременных участников и главных действующих лиц многих празднеств на Менорке. Эти животные занимают значительное место в повседневной жизни островитян и всей их культуре.

Прогулка по Сьютаделье способна перенести вас в далекое прошлое. Узкие улицы исторической части города проходят между грандиозными дворцами меноркской аристократии. В величественных строениях присутствуют такие архитектурные формы, как парадные лестницы, огромные окна и геральдические знаки. Они сочетаются с элементами народного зодчества – крытыми галереями с арками, где располагаются многочисленные магазинчики, торгующие типичными продуктами питания, одеждой и обувью.

Порт Сьютадельи обладает ярко выраженной самобытностью. Он лежит между каменными стенами и частными домами, заканчиваясь у подножия здания городского совета и старинной крепостной стены. В



Традиционное халео на празднике

традиция



Порт Сьютадельи

задней части порта вы обнаружите множество развлечений, которые продолжаются всю ночь напролет.

Издалека Сьютаделья кажется словно сошедшей со страниц волшебной сказки: старинный город возвышается на каменистом ландшафте, на фоне моря, устремляя ввысь свои колокольни.

Менорка идеально подходит для занятий всеми водными видами спорта (парусным спортом, виндсерфингом, подводным плаванием, каяком и многими другими). Вы можете также отправиться здесь на прогулку по пешим тропам, поехать по специальным маршрутам для велотуризма, либо заняться верховой ездой. Ландшафт здесь совсем не изрезанный, однако ослепительно красивые пейзажи и очаровательные уголки попадаются практически на каждом шагу. Путешествие по земле Менорки непременно внутренне обогатит вас, когда вы проникнетесь ее красками, подставите лицо свежему ветру, почувствуете влагу в воздухе и запах селитры. На острове есть старинная окружная дорога, которую называют Ками-де-Кавальс («конная дорога»). По ней можно объехать практически все побережье, получив при этом истинное удовольствие.

Еще одна привлекательная черта острова – его гастрономия. Слава о его блюде из омаров кальдерета-де-лангоста распространилась по всему миру. То же можно сказать и о сыре с наименованием по происхождению «Маон – Менорка». Восхитительные вкусы местных продуктов служат прекрасным дополнением к красоте пейзажей острова.

Каждый, кто побывал на Менорке, непременно оставляет здесь частичку своей души. Этот чудесный остров наверняка запечатлется в вашей памяти на всю жизнь.



Кала-Саладета



Балафия



Внутренний двор замка в Дальт-Вила

Ибица – это живая легенда. Вы сразу это поймете, познакомясь с островом, одним из самых знаменитых в Средиземном море. В мире найдется не так много мест, где можно встретить столько противоположных друг другу вещей на столь малом пространстве. На Ибике есть пейзажи, которые известны во всем мире: они столь прекрасны и производят настолько глубокое впечатление, что их тысячи раз использовали в книгах, запечатлевали на холстах, почтовых открытках и дисках. Это, например, островок Эс-Ведра, величественно возвышающийся из воды. Живописные поселки с белыми домиками: Сант-Жуан-де-Лабритжа, Санта-Гертрудис-де-Фруйтера, Сант-Агустин-дес-Ведра, Санта-Агнес-де-Корона и т. д. Старинный город Ибица, столица острова, сохраняющая свои крепостные стены, переулки и смотровые площадки. Ее историческая часть, носящая

Ибица, остров волшебных чар и легенд





Блошинный рынок с товарами в стиле хиппи



Пла-де-Корона

Ибица, остров творчества

название Далт-Вила, в 1999 году была включена в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

Сельская местность на Ибице напоминает картины в стиле наив. Красная, пористая земля, стоящие особняком дома, чистые линии и формы. Вдали – столь характерные для острова небольшие холмы округлых форм, а также леса, долины, источники и т. д.

Остров с ослепительно красивой природой стал желанным для людей искусства, черпающих здесь вдохновение для своего творчества. Именно на Менорке в шестидесятых годах двадцатого века зародилась мода адлиб, и с тех пор остров стал эталоном последних модных тенденций. Его волшебные чарам поддалось множество архитекторов, писателей, художников, фотографов...

Конечно, ведя речь об Ибице, нельзя не упомянуть о здешних изысканных формах досуга. Ни одно зрелище в мире не может сравниться с летними ночами в порту Ибицы, где происходит бесконечное шествие самых разнообразных гостей и жителей города. Не похожие друг на друга наряды, люди всех рас и национальностей, музыкальные темы с разных концов мира, уличные базары – все это кажется пришедшим откуда-то с востока. И совсем рядом – знаменитые макродискоотеки, ставшие символом ночной жизни на Ибице.

Другая, противоположная грань острова – традиционный уклад жизни, ведущий свое происхождение из глубины веков. Его можно наблюдать в домах Далт-Вила, в домиках рыбаков квартала Ла-Марина и, конечно, прежде всего в

закат солнца



Закат солнца в Сес-Салинес

**Невероятные места, которые
лучше увидеть своими глазами**

сельской местности. В деревнях Ибицы жилища часто рассеяны на большом расстоянии друг от друга, и центром всей жизни становится бар, одновременно служащий и магазином. Это совершенно особенное место, где собираются не только местные крестьяне, но и живущие здесь иностранцы, в том числе люди искусства. Всех их объединяет любовь к острову и к необыкновенной гармонии его пейзажей. Это крепкое чувство привязанности к земле отражается также и в местной гастрономии – в таких, например, блюдах, как софрит-пажес (поджарка по-крестьянски) и буррида-дератжада (блюдо из морской лисицы). Народные традиции Ибицы присутствуют в ее фольклоре и народных промыслах. Однажды увидев народные танцы этого острова, с такой подлинностью передающие местное своеобразие, вы уже вряд ли их когда-нибудь забудете. Столь же неизгладимое

впечатление оставит у вас и общение с островитянами, всегда доброжелательными и сердечными – ведь на этой земле издавна гостеприимно принимали самых разных путешественников.

И рядом со всем этим – многочисленные монументы, дошедшие до нас от прежних эпох. Когда-то на острове жили карфагеняне, и он был крупнейшим торговым центром. Финикийское и карфагенское наследие, образцами которого могут служить поселение Са-Калета и некрополь в Пуйч-дес-Молинс, было объявлено Всемирным наследием человечества. В этих местах хранятся ценнейшие и нередко полные загадок предметы искусства, в которых прослеживаются греческие и восточные мотивы. Здесь была создана целая цивилизация, в которой были свои ремесленники, торговцы, мореплаватели. По всему



Велотуризм

Средиземному морю развозили они товары, производившиеся на Ибике.

На побережьях Ибицы есть столь невероятные места, что лучше их увидеть своими глазами. Например, зона Сес-Салинес, где каждый раз на закате солнца зеркальная водная гладь окрашивается в нежные цвета и оттенки: голубые, оранжеватые, желтые, серые, белые... Совершенно незабываемое зрелище. Некоторые из пляжей Ибицы также стали настоящей легендой. Кто не слышал о Кала-Комте, Эс-Кавальет или Бениррас? Они словно сошли с киноэкрана, со своим искрящимся на солнце песком и островками на горизонте. В морских глубинах имеется такое обилие лугов посидонии, что они также были включены в список Всемирного наследия.

Богатое историческое прошлое и множество витающих над островом легенд, тем не менее, не помешали Ибике стать вполне современной. Столица острова, носящая с ним одно название, Ибица (местные жители называют ее Вила), – это город, где вас ждут разнообразные услуги, прекрасное транспортное сообщение и насыщенная культурная жизнь. Есть здесь и весьма активный торговый сектор, а также места для проведения деловых мероприятий и конференций.

На Ибике вас ждут также гольф-поле и социально-спортивный центр, основанный в 1992 году и расположенный всего в семи километрах от столицы, на полпути между населенными пунктами Жесус и Санта-Эулария. «Гольф де Ибица» – единственное на Балеарских островах гольф-поле с маршрутом из 27 лунок.



Водные виды спорта

На острове созданы отличные возможности для занятий водными видами спорта и развлечений: это один из факторов, который привлекает сюда множество туристов. Не случайно здесь проходит и легендарная регата Ruta de la Sal. Ибица – настоящий рай для всех, кто увлекается подводным плаванием и другими водными видами спорта, например, греблей на каяке.

Здесь были также проложены маршруты для пешего туризма и велосипедистов. Гонки на горных или обычных велосипедах Vuelta a Ibiza прочно вошли в календарь спортивных событий острова, завоевав также широкую известность за его пределами.

Ибица – это настоящая легенда, основанная на красоте, солнце, неподдельной самобытности и богатой истории.

СПОКОЙСТВИЕ



Платжес-де-Комте



Пас-де-с'Эспальмадор



Дорога Са-Пужада

Каким должен быть настоящий рай? Пожалуй, это всем известно. Во-первых, это уединенное место, а лучше всего остров. Пейзаж, вызывающий самые прекрасные чувства и наполняющий душу счастьем. Не слишком много людей: просторно, и в то же время уютно. Географические особенности, как будто сошедшие со страниц романа: полные особой магии места и таинственные загадки. Все это как раз и есть Форmentера.

Многие из нас объезжают полсвета, чтобы побывать в подобных спрятанных от людей райских местах, в то время как Форmentера ждет нас совсем недалеко. Нигде больше вы не встретите такую же воду – переливающуюся различными оттенками зеленого и синего тонов, настолько сияющую, что она даже может показаться подсвеченной изнутри. На здешних полосках мягкого и теплого песка, как, например, на пляже Ильетес, ваши следы покажутся отпечатками ног

Все краски рая на Форmentере



Сушеная рыба



Морское дно

Исключительное место для того, чтобы получать удовольствие от общения с морем

Робинзона Крузо. А на крутых скалистых берегах Ракоде-Са-Пужда сама природа создала из песчаника настоящие скульптурные произведения.

Форментера – это словно срисованный со старинной карты остров сокровищ. Солнце здесь встает поутру над морем, поднимаясь из-за горизонта на востоке, и садится оно тоже в море, только уже с другой стороны. А ведь можно наблюдать восход и закат и на берегах двух больших здешних озер – они словно зеркала, в которые смотрится прекрасный остров. Вдали виднеются мысы Ла-Мола и Кап-де-Барбария. Поистине сказочная земля. Чудесный мир, а внутри него – еще и другие, не менее увлекательные миры.

И если путешествие – это особое состояние души, то поездка на Форментеру станет для вас самым настоящим, захватывающим путешествием. Переплыв на корабле

через узкий пролив, вы сразу же окажетесь словно в другом измерении. А уже сойдя на берег в порту Савина, вы непременно ощутите, как что-то в вашей душе изменится. Небо здесь огромное, вечера наступают медленно, спешки нет совсем никакой. Когда вы прикоснетесь к песку, камням, воде, возможно, вы почувствуете себя художником. На этом острове можно ловить каждое мгновение – и наслаждаться им. Вам даже покажется, что наконец-то вы нашли свое заветное место под солнцем.

Форментера – исключительное место для того, чтобы получать удовольствие от общения с морем. У ее берегов, от пляжа Мигжорн до впечатляющих пляжей Ильетес, вы сможете кататься на лодках или яхтах, купаться и заниматься подводным плаванием.



Маяк в Барбарии

Пространство, в котором почти не ощущается ход времени

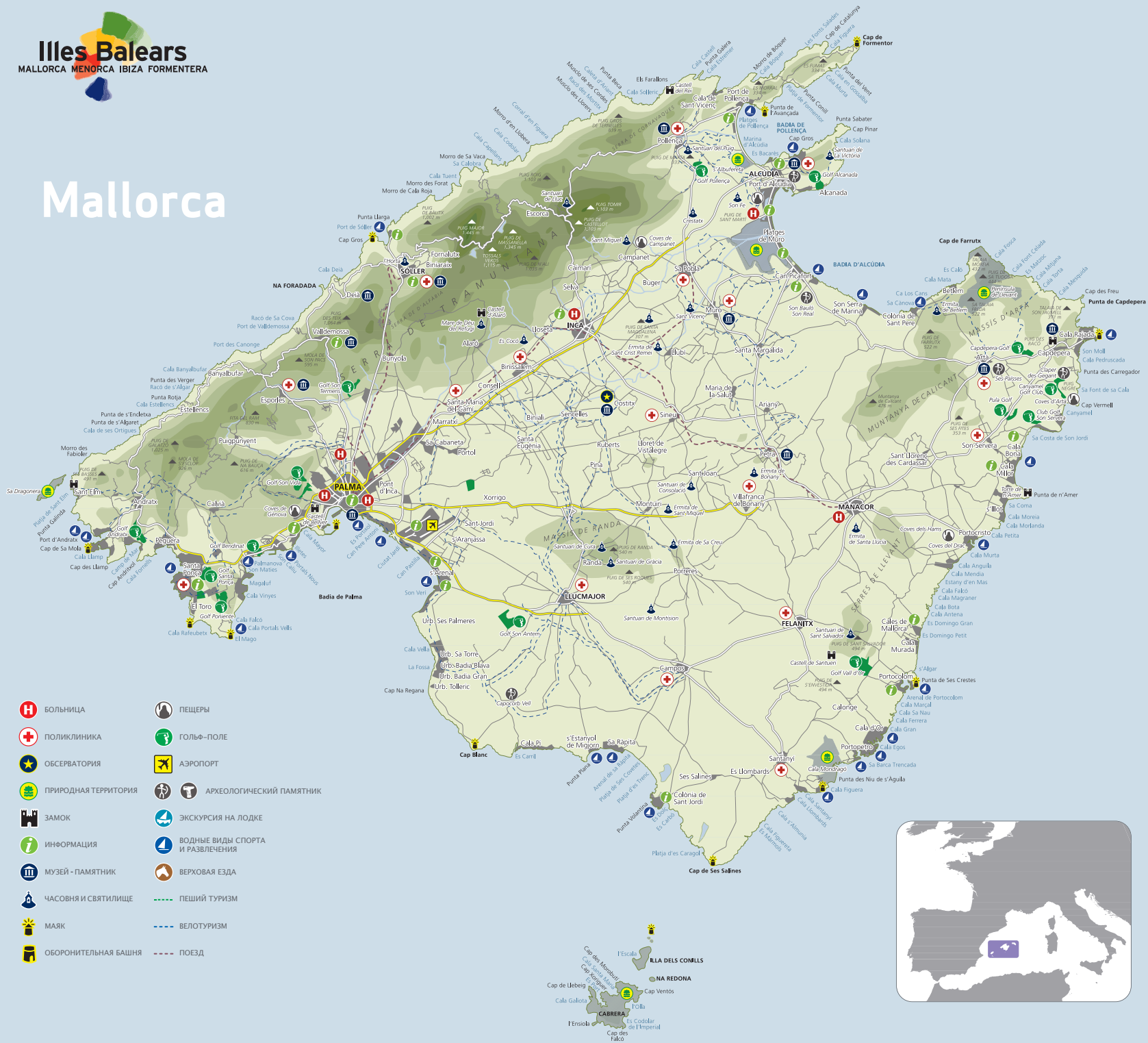
К прекрасным ощущениям, полученным от моря и солнца, стоит добавить и другие наслаждения, гастрономические. В любом из приморских ресторанов острова вам подадут салат с сушеной рыбой пейш-сек, причем во время еды вы сможете любоваться огнями соседней Ибицы. Здесь все будет от вас близко, и вы почувствуете, что совсем никуда не надо торопиться. Блюда из рыбы и морепродуктов, а также вино являются неотъемлемой частью своеобразия Форментеры.

Настоящий рай никогда не обходится без своих тайн и загадок, есть они и на Форментере. Это мегалитическое захоронение в Ка-на-Коста, маяк в Ла-Мола, пещеры в крутых скалах, почти лунный ландшафт Барбарии, солончаки, а также свидетельства эпохи хиппи. Все эти следы истории позволяют вам помечтать и представить себе жизнь такой, какой она была здесь в давно ушедшие времена – ведь вы будете находиться при этом в

пространстве, в котором почти не ощущается ход времени. Знакомиться с островом надо постепенно, не спеша. Покатайтесь на велосипеде по удаленным от моря дорогам. Прогуляйтесь пешком по вымощенной камнем тропе, взбирающейся на крутые скалы в Ла-Мола. Загляните на рынок в Ла-Мола, где продаются товары народных промыслов, выберите для себя что-нибудь в стиле хиппи в Сант-Франсеске, а в ночь полнолуния посетите какой-нибудь концерт.

Вернувшись из путешествия по Форментере, вы прежде всего будете вспоминать о необыкновенных красках этого блаженного рая: бирюзовых водах, охристых камнях, голубом небе, а также о луче маяка, пронизывающем ночную тьму. И вы непременно испытаете чувство ностальгии, которое возникает у нас, когда мы покидаем то, что глубоко запало нам в душу.

Mallorca



- | | | | |
|--|----------------------|--|----------------------------------|
| | БОЛЬНИЦА | | ПЕЩЕРЫ |
| | ПОЛИКЛИНИКА | | ГОЛЬФ-ПОЛЕ |
| | ОБСЕРВАТОРИЯ | | АЭРОПОРТ |
| | ПРИРОДНАЯ ТЕРРИТОРИЯ | | АРХЕОЛОГИЧЕСКИЙ ПАМЯТНИК |
| | ЗАМОК | | ЭКСПЕРСИЯ НА ЛОДКЕ |
| | ИНФОРМАЦИЯ | | ВОДНЫЕ ВИДЫ СПОРТА И РАЗВЛЕЧЕНИЯ |
| | МУЗЕЙ - ПАМЯТНИК | | ВЕРХОВАЯ ЕЗДА |
| | ЧАСОВНЯ И СВЯТИЛИЩЕ | | ПЕШИЙ ТУРИЗМ |
| | МАЯК | | ВЕЛОТУРИЗМ |
| | ОБОРОНИТЕЛЬНАЯ БАШНЯ | | ПОЕЗД |

Menorca



Ibiza



Форментера



MALLORCA

www.infomallorca.net

OIT MALLORCA (CdM)*

Plaça de la Reina, 2. 07012 Palma
Tel: 971 173 990 - Fax: 971 173 994

OIT AEROPORT (CdM)*

Aeroport, Palma. 07000
Tel: 971 789 556 - Fax: 971 789 267

OIT PORT - Moll de Paraires - (CdM)*

Estació Marítima nº 2. 07012 Palma
Tel: 608 173 307 ext.68044

OIT Palma*

Passeig del Born, 27. 07001 Palma
Tel: 902 102 365 - Fax: 902 102 365

OIT Palma Rentadors*

Av. Argentina, 1. 07013 Palma
Tel: 902 102 365 - Fax: 902 102 365

OIT Palma*

Parc de les Estacions, 07002 Palma
Tel: 902 102 365 - Fax: 902 102 365

OIT Platja de Palma*

Plaça Meravelles, s/n. 07610 Palma
Tel: 902 102 365

Palma Virtual*

Tel: 902 102 365 - Fax: 902 102 365

OIT Illetes

Passeig de Illetes, 4. 07181 Calvià
Tel: 971 402 739- Fax: 971 402 739

OIT Magaluf (Central)*

Av. Pere Vaquer Ramis, 1. 07181 Calvià
Tel: 971 131 126 - Fax: 971 131 188

OIT Palmanova*

Passeig de la Mar, 13. 07181 Calvià
Tel: 971 682 365 - Fax: 971 682 365

OIT Peguera*

Ratolí, 1. 07160 Calvià
Tel: 971 687 083 - Fax: 971 685 468

OIT Santa Ponça

Puig de Galatzó, s/n. 07180 Calvià
Tel: 971 691 712 - Fax: 971 694 137

OIT Andratx*

Av. de la Cúria (Ajuntament). 07150 Andratx
Tel: 971 628 019 - Fax: 971 628 019

OIT Port d'Andratx

Av. Mateo Bosch (Edifici de la Llonja).
07157 Andratx
Tel: 971 671 300

OIT Sant Elm

Av. Jaume I, 28. 07159 Andratx
Tel: 971 239 205

OIT Camp de Mar

Av. de la Platja. 07160 Andratx

OIT Valldemossa*

Av. de Palma, 7. 07170 Valldemossa
Tel: 971 612 019 - Fax: 972 612 019

OIT Port de Sóller

Canonge Oliver, 10. 07108 Sóller
Tel: 971 633 042 - Fax: 971633 042

OIT Sóller*

Pça. Espanya,15. 07100 Sóller
Tel: 971 638 008 - Fax: 971 638 009

OIT Cala Sant Vicenç

Plaça Cala Sant Vicenç. 07469 Pollença
Tel: 971 533 264 - Fax:971 866 746

OIT Pollença*

Sant Domingo, 17. 07460 Pollença
Tel: 971 535 077 - Fax: 971 531 154

OIT Port de Pollença*

Passeig Saralegui, s/n. 07470 Pollença
Tel: 971 865 467 - Fax: 971 866 746

OIT Alcúdia*

Major, 17. 07400 Alcúdia
Tel: 971 897 113 - Fax: 971 548401

OIT Port d'Alcúdia - Ciutat Blanca

Ctra. Artà, 68. 07400 Alcúdia
Tel:971 892 615 - Fax: 971 892 615

OIT Port d'Alcúdia - Passeig Marítim

Passeig Marítim, s/n. 07400 Alcúdia
Tel: 971 547 257 - Fax: 971 547 257

OIT Platja de Muro*

Av. S'Albufera, 33. 07440 Muro
Tel: 971 891 013 - Fax: 971 894 000

OIT Can Picafort

Plaça Gabriel Roca, 6. 07458 Santa Margalida
Tel: 971 850 310 - Fax: 971 851 836

OIT Artà*

Costa i Llobera, 7. 07570 Artà
Tel: 971 836 981 - Fax: 971 836 981

OIT Capdepera*

Es Pla d'en Cosset, 2. 07580 Capdepera
Tel: 971 556 479 - Fax: 971 556 479

OIT Cala Ratjada - Capdepera*

Via Mallorca. 36. 07590 Capdepera
Tel: 971 819467 - Fax: 971 565 256

OIT Cala Bona

Passeig del Moll, s/n. 07559 Son Servera
Tel: 971 813 912

OIT Son Servera*

Plaça Abeurador, 3. 07550 Son Servera
Tel: 971 567 002 ext.1035

OIT Cala Millor*

Passeig Marítim s/n. 07560 Son Servera
Tel: 971 585 864 - Fax: 971 585 864

OIT Cala Millor*

Badía de Llevant, 2. 07560 Sant Llorenç
Tel: 971 585 409

OIT Sa Coma

Av. Les Palmeres, s/n. 07687 Sant Llorenç
Tel: 971 810 892

OIT s'Illot

Llevant, 7. 07687 Sant Llorenç
Tel: 971 810 699

OIT Cales de Mallorca

Passeig de Manacor. 07689 Manacor
Tel: 971 834 144 - Fax: 971 849 105

OIT Manacor*

Plaça Ramón Llull s/n. 07500 Manacor
Tel: 971 847 241

OIT Porto Cristo*

Moll, s/n. 07680 Manacor
Tel: 971 815 103

OIT s'Illot

Sipions, s/n. 07680 Manacor
Tel: 971 812 118

OIT Cala Ferrera

Av. Cala d'Or, 4. 07669 Felanitx
Tel: 971 659 760 - Fax: 971 659 760

OIT Portocolom*

Av. Cala Marçal, 15. 07670 Felanitx
Tel: 971 826 084 - Fax: 971 825 762

OIT Cala d'Or*

Perico Pomar, 10. 07660 Santanyí
Tel: 971 657 463 - Fax: 971 648 029

OIT Colònia de Sant Jordi*

Gabriel Roca, s/n. 07638 Ses Salines
Tel: 971 656 073 - Fax: 971 656 447

OIT s'Arenal

Terral, 23. 07600 Lluçmajor
Tel: 971 669 162 - Fax: 971 662672

* Открыто в течение всего года



MENORCA

www.menorca.es

OIT de Ciutadella - Ciutadella de Menorca
Fundació Destí Menorca
Plaça Catedral, 5. 07760 Ciutadella
Tel: 971 382 693
Fax: 971 382 667
Email: infomenorcaciutadella@menorca.es
www.menorca.es

OIT Fornells - Es Mercadal
Fundació Destí Menorca
Casa des Contramestre, C/ des Forn s/n.
07748 Fornells
Tel: 971 376 437
Email: infomenorcafornells@menorca.es
www.menorca.es

OIT Aeropuerto de Maó
Fundació Destí Menorca
Terminal d'Arribades Aeroport de Menorca
Ctra. Sant Climent, s/n. 07700 Maó
Tel.: 971 356 435
Fax: 971 157 322
infomenorcaeroport@menorca.es
www.menorca.es

OIT Maó Centre - Maó
Fundació Destí Menorca
Plaça Explanada s/n. 07702 Maó
Tel: 971 363 790 / 902 929 015
infomenorcamao@menorca.es
www.menorca.es

OIT Port de Maó - Fundació Destí Menorca
Moll de Llevant, 2. 07701 Maó
Tel: 971 355 952
Fax: 971 352 674
infomenorcaport@menorca.es
www.menorca.es

IBIZA

www.ibiza.travel

Vara de Rey
Passeig Vara de Rey, 1. 07800 Ibiza
Tel. 971 301 900

Puerto
Antoni Riquer, 2. 07800 Ibiza
Tel. 971 191 951

Aeropuerto
Tel. 971 809 118

La Cúria
Plaça Catedral, s/n. 07800 Ibiza
Tel. 971 399 232

Figueretes
Passeig de les Pitiüses, s/n. 07800 Ibiza

Parc de la Pau
Isidor Macabich, s/n. 07800 Ibiza

Sant Antoni
Passeig de ses Fonts, s/n.
07820 Sant Antoni de Portmany
Tel. 971 343 363

Santa Eulària des Riu
Marià Riquer Wallis, 4.
07840 Santa Eulària des Riu
Tel. 971 330 728

Santa Eulària des Riu
Passeig de s'Alamera.
07840 Santa Eulària des Riu

Cala Llonga
Playa Cala Llonga

Es Canar
Playa Es Canar

FORMENTERA

www.formentera.es

Oficina de información turística de La Savina
C/ de Calpe s/n
Teléfono: 971 32 20 57
Fax: 971 32 28 25
e-mail: turismo@formentera.es

Oficina de información turística de Sant Francesc de Formentera
Plaza de la Constitución s/n
e-mail: turismo@formentera.es

Oficina de información turística de Es Pujols
Calle Espalmador, esquina Avenida Miramar
e-mail: turismo@formentera.es



Издатель: Агентство по туризму Балеарских островов (АТВ), Отдел туризма и труда Автономного правительства Балеарских островов

Координатор: Отдел рекламы АТВ

Сотрудничающие организации: Фонд туризма Мальорки, Целевой фонд Менорки, Фонд продвижения туризма на Ибике, Островной совет Форmentеры

Концепция, дизайн и макет: dcp3.es

Фотографии: © Матеу Беннассар, Жауме Капелья, Жорди Эскандель, Эдуардо Миральес, Жави Сагилю, Ману Сан Феликс, Карлес Раурик, Висент Мари, Клаус Сиепманн, Агустин Торрес. Фотоархив АТВ, Целевого фонда Менорки, Фонд продвижения туризма на Ибике.

Фото на обложке: Сес-Ильетес, Форmentера

Тексты: © Карлос Гарридо

Печать: Gráficas Planisi

Депонировано в соответствии с законодательством: РМ - 0000 - 2010

Издание: Сентябрь 2010 г.

Напечатано на бумаге Creator Star



Если Вы желаете высказать какие-либо замечания в целях улучшения следующего издания данного буклета, Вы можете направить их по адресу электронной почты publi@ibatur.caib.es. Спасибо.

www.illesbalears.es



Govern de les Illes Balears
Conselleria de Turisme i Treball

